

**RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**
**Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions
Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada**
**Room 100,
167 Lombard Ave.
Winnipeg
Manitoba
R3B 0T6
Bid Fax: (204) 983-0338**

**REQUEST FOR PROPOSAL
DEMANDE DE PROPOSITION**

**Proposal To: Public Works and Government
Services Canada**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

**Proposition aux: Travaux Publics et Services
Gouvernementaux Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaires

Title - Sujet Digital PCR System	
Solicitation No. - N° de l'invitation 5K003-161466/A	Date 2015-07-29
Client Reference No. - N° de référence du client 5K003-161466	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$WPG-207-9546	
File No. - N° de dossier WPG-5-38059 (207)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2015-08-20	
Time Zone Fuseau horaire Central Daylight Saving Time CDT	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Parker, LaVona	Buyer Id - Id de l'acheteur wpg207
Telephone No. - N° de téléphone (204) 984-2351 ()	FAX No. - N° de FAX (204) 983-7796
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: CANADIAN GRAIN COMMISSION GRAIN RESEARCH LAB 1404-303 MAIN ST WINNIPEG Manitoba R3C3G8 Canada	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

Public Works and Government Services Canada - Western
Region
Room 100
167 Lombard Ave.
Winnipeg
Manitoba
R3B 0T6

Delivery Required - Livraison exigée See Herein	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Solicitation No. - N° de l'invitation

5K003-161466/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

wpg207

Client Ref. No. - N° de réf. du client

5K003-161466

File No. - N° du dossier

WPG-5-38059

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

PAGE INTENTIONNELLEMENT LAISSÉE EN BLANC

APPENDIX A1
MANDATORY TECHNICAL SPECIFICATIONS MATRIX

Section des spéc	Description	État	Réponse du soumissionnaire	Renvoi du soumissionnaire (RS)	Ce qui est attendu dans votre proposition
	Le Laboratoire de recherches sur les grains (LRG) de la Commission canadienne des grains (CCG) doit établir un marché pour la fourniture et l'installation d'un (1) système de PCR (réaction en chaîne de la polymérase) numérique, y compris la formation connexe.				Nota : Il incombe aux soumissionnaires de respecter toutes les spécifications obligatoires désignées dans l'annexe « A1 ». Si les exigences obligatoires de cette annexe ne sont pas respectées, la proposition sera jugée irrecevable et ne sera pas évaluée davantage.
		ÉTAT : O=Obligatoire			
1	Partie 1 : SPÉCIFICATIONS GÉNÉRALES RELATIVES AU RENDEMENT				
1.1	Tout l'équipement doit être neuf (il ne doit pas avoir été utilisé antérieurement pour des démonstrations ou des prêts), en ce sens qu'il ne doit pas inclure d'équipement de remise à neuf et que tout l'équipement doit être du plus récent modèle disponible.	O			Fournir, avec la proposition, de la documentation et des brochures détaillées qui démontreront la conformité avec les spécifications de la demande de soumission.
1.2	L'équipement doit être composé de matériel standard ne nécessitant pas de R et D ultérieure et il doit être en production actuellement, en date du présent avis relatif à la spécification applicable et/ou au numéro de pièce du fabricant d'équipement d'origine (FEO).	O			
1.3	Le système doit être complètement installé dans les quatre semaines suivant la livraison.	O			
1.4	Le soumissionnaire doit être un vendeur autorisé de l'article qu'il propose au gouvernement.	O			
2	Partie 2 : SPÉCIFICATIONS DE L'APPAREIL				
2.1	Le système doit comprendre un composant permettant de séparer chaque échantillon en partitions, ainsi qu'un lecteur pour mesurer la fluorescence des partitions individuelles après l'amplification par PCR et compiler les partitions selon l'état de fluorescence.	O			Fournir, avec la proposition, de la documentation et des brochures détaillées qui démontreront la conformité avec les spécifications de la demande de soumission.
2.2	Le système doit pouvoir traiter jusqu'à au moins 96 échantillons à la fois (partitionnement et lecture).	O			
2.3	Le nombre de partitions par échantillon ayant un volume de mélange réactionnel de 20 µL doit être d'une précision minimale de 14 000.	O			
2.4	Le système doit pouvoir partitionner 96 échantillons en moins d'une heure, sans surveillance.	O			
2.5	Le système doit être compatible avec la composition chimique des sondes de génotypage à hydrolyse (TaqMan).	O			
2.6	Le lecteur doit comporter au moins deux canaux de détection et être compatible avec les fluorophores FAM (6-carboxyfluorescéine) et VIC (fluorophore exclusif à Applied Biosystems).	O			
2.7	Le lecteur doit pouvoir analyser 96 échantillons en moins de 3 heures, sans surveillance.	O			

LEGEND: M=Mandatory, I=Information, D=Desirable

APPENDIX A1
MANDATORY TECHNICAL SPECIFICATIONS MATRIX

Section des spéc	Description	État	Réponse du soumissionnaire	Renvoi du soumissionnaire (RS)	Ce qui est attendu dans votre proposition
2.8	Le système doit comprendre des versions autorisées du logiciel de contrôle des instruments et d'analyse des données. Le logiciel d'analyse des données doit comprendre une licence pour au moins cinq utilisateurs.	O			
2.9	Le logiciel doit être compatible avec Windows 7 (64 bits).	O			
2.10	Le logiciel d'analyse des données doit afficher les mesures de fluorescence par partition dans deux canaux fluorophores.	O			
2.11	Le logiciel doit pouvoir combiner des données d'échantillons multiples.	O			
2.12	Le logiciel d'analyse des données doit permettre de déterminer le nombre de copies cibles à partir du nombre de partitions positives et négatives selon une distribution de Poisson.	O			
2.13	Les résultats doivent pouvoir être exportés dans un fichier .csv ou autre fichier texte.	O			
2.14	Le coût total des produits consommables, y compris les réactifs (excluant les amorces et les sondes) et tout autre matériel consommable requis, ne doit pas dépasser 5 \$ par échantillon ayant un volume de mélange réactionnel de 20µL.	O			
3	Partie 3 : SPÉCIFICATIONS ÉLECTRIQUES				
3.1	Les exigences électriques relatives à l'appareil sont les suivantes : 110/120 v, 50/60 Hz. Les cordons et prises électriques doivent tous être inclus et n'exiger aucune modification pour être compatibles avec les prises électriques mises à la terre à trois broches de la norme canadienne.	O			Fournir, avec la proposition, de la documentation et des brochures détaillées qui démontrent la conformité avec les spécifications de la demande de soumission.
3.2	L'équipement doit être homologué par l'Association canadienne de normalisation (CSA).	O			
4	Partie 4 : LIVRAISON, INSPECTION ET EMBALLAGE				
4.1	Destination FAB : 303 rue Main, pièce 1479, Winnipeg (Manitoba).	O			Confirmer votre engagement à satisfaire à cette exigence.
4.2	L'inspection et l'acceptation se feront à Winnipeg à la satisfaction de l'utilisateur désigné ou d'un représentant autorisé. Le test d'acceptation comprendra l'utilisation de l'équipement dans diverses applications pour vérifier qu'il fonctionne suivant les normes de rendement mentionnées dans ce document. L'acceptation à ce moment ne limite en aucun cas le rendement attendu pendant la durée de vie de l'équipement ou les obligations du fournisseur durant la période de garantie.	O			
4.3	L'emballage et l'expédition doivent être conformes à la norme de l'industrie pour tous les articles afin qu'ils arrivent intacts à destination. Les bordereaux d'emballage doivent accompagner chaque livraison. Il incombera à l'entrepreneur de veiller à la livraison sécuritaire et à l'installation et d'obtenir l'acceptation de l'Unité.	O			

LEGEND: M=Mandatory, I=Information, D=Desirable

APPENDIX A1
MANDATORY TECHNICAL SPECIFICATIONS MATRIX

Section des spéc	Description	État	Réponse du soumissionnaire	Renvoi du soumissionnaire (RS)	Ce qui est attendu dans votre proposition
5	Partie 5 : DOCUMENTATION ET MANUELS				
5.1	Documentation/manuels techniques. L'entrepreneur doit fournir un ensemble complet et à jour de documents et de manuels techniques pour l'utilisateur final avec l'appareil. Il doit de plus fournir des manuels techniques de référence provenant du fabricant d'équipement d'origine (FEO) pour chaque article livré. Les manuels doivent être en anglais.	O			Confirmer votre engagement à satisfaire à cette exigence.
6	Partie 6 : FORMATION				
6.1	Une formation doit être offerte sur place à jusqu'à trois (3) techniciens et/ou biologistes de la Commission canadienne des grains par un technicien d'entretien qualifié. La formation doit comprendre au moins quatre (4) heures d'instruction relative au fonctionnement de l'appareil et aux caractéristiques du logiciel d'exploitation/de manipulation des données.	O			Confirmer votre engagement à satisfaire à cette exigence.
7	Partie 7 : GARANTIE				
7.1	Une garantie complète de douze (12) mois doit débiter à la date d'acceptation du système.	O			Fournir, avec la proposition, de la documentation et des brochures détaillées qui démontreront la conformité avec les spécifications de la demande de soumission.
7.2	La garantie doit comprendre la prestation de services d'entretien sur place au Laboratoire de recherches sur les grains de la Commission canadienne des grains, situé à Winnipeg (Manitoba) et doit être assurée par des techniciens d'entretien accrédités, formés et employés par le fournisseur.	O			
7.3	La garantie doit couvrir tout le matériel non consommable, les pièces et les frais de transport, la main-d'œuvre, les déplacements, l'hébergement et les coûts associés pour les techniciens en entretien et en réparation.	O			
7.4	La période visée par la garantie doit comprendre les consultations par téléphone, sans frais, relatives au fonctionnement du système et au dépannage.	O			

LEGEND: M=Mandatory; I=Information; D=Desirable

PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX	2
1.1 BESOIN	2
LE BESOIN EST DECRIT EN DETAIL A L'ARTICLE 2 DES CLAUSES DU CONTRAT EVENTUEL.	2
1.2 COMPTE RENDU	2
1.3 ACCORDS COMMERCIAUX.....	2
PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES	2
2.1 INSTRUCTIONS, CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES	2
2.2 PRÉSENTATION DES SOUMISSIONS	2
2.3 DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS – EN PÉRIODE DE SOUMISSION	2
2.4 LOIS APPLICABLES	3
PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS.....	3
3.1 INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS	3
PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION	4
4.1 PROCÉDURES D'ÉVALUATION.....	4
4.2 MÉTHODE DE SÉLECTION	5
PARTIE 5 – ATTESTATIONS	5
5.1 ATTESTATIONS PRÉALABLES À L'ATTRIBUTION DU CONTRAT ET ATTESTATIONS EXIGÉES AVEC LA SOUMISSION	5
PARTIE 6 – CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT	6
6.2 BESOIN	6
6.3 CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES.....	7
6.5 RESPONSABLES.....	7
6.6. PAIEMENT	8
6.7 INSTRUCTIONS RELATIVES À LA FACTURATION	8
6.8 ATTESTATIONS	9
6.9 LOIS APPLICABLES	9
6.10 ORDRE DE PRIORITÉ DES DOCUMENTS	9
6.11 CLAUSES DU <i>GUIDE DES CCUA</i>	10
BESOIN.....	11

PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1.1 Besoin

Le besoin est décrit en détail à l'article 2 des clauses du contrat éventuel.

1.2 Compte rendu

Les soumissionnaires peuvent demander un compte rendu des résultats du processus de demande de soumissions. Les soumissionnaires devraient en faire la demande à l'autorité contractante dans les 15 jours ouvrables, suivant la réception des résultats du processus de demande de soumissions. Le compte rendu peut être fourni par écrit, par téléphone ou en personne.

1.3 Accords commerciaux

Pour ce besoin, une préférence est accordée aux produits et(ou) aux services canadiens.

PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES

2.1 Instructions, clauses et conditions uniformisées

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande de soumissions par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le [Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat) (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Les soumissionnaires qui présentent une soumission s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la demande de soumissions, et acceptent les clauses et les conditions du contrat subséquent.

Le document [2003](#) (2015-07-03) Instructions uniformisées - biens ou services - besoins concurrentiels, est incorporé par renvoi dans la demande de soumissions et en fait partie intégrante.

2.2 Présentation des soumissions

Les soumissions doivent être présentées uniquement au Module de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqués à la page 1 de la demande de soumissions.

En raison du caractère de la demande de soumissions, les soumissions transmises par télécopieur à l'intention de TPSGC ne seront pas acceptées.

2.3 Demandes de renseignements – en période de soumission

Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit à l'autorité contractante au moins 5 jours civils avant la date de clôture des soumissions. Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre.

Les soumissionnaires devraient citer le plus fidèlement possible le numéro de l'article de la demande de soumissions auquel se rapporte la question et prendre soin d'énoncer chaque question de manière suffisamment détaillée pour que le Canada puisse y répondre avec exactitude. Les demandes de renseignements techniques qui ont un caractère exclusif doivent porter clairement la mention « exclusif » vis-à-vis de chaque article pertinent. Les éléments portant la mention « exclusif » feront l'objet d'une discrétion absolue, sauf dans les cas où le Canada considère que la demande de renseignements n'a pas un caractère exclusif. Dans ce cas, le Canada peut réviser les questions ou peut demander au soumissionnaire de le faire, afin d'en éliminer le caractère exclusif, et permettre la transmission des réponses à tous les soumissionnaires. Le Canada peut ne pas répondre aux demandes de renseignements dont la formulation ne permet pas de les diffuser à tous les soumissionnaires.

2.4 Lois applicables

Tout contrat subséquent sera interprété et régi selon les lois en vigueur Manitoba, et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

À leur discrétion, les soumissionnaires peuvent indiquer les lois applicables d'une province ou d'un territoire canadien de leur choix, sans que la validité de leur soumission ne soit mise en question, en supprimant le nom de la province ou du territoire canadien précisé et en insérant le nom de la province ou du territoire canadien de leur choix. Si aucun changement n'est indiqué, cela signifie que les soumissionnaires acceptent les lois applicables indiquées.

PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS

3.1 Instructions pour la préparation des soumissions

Le Canada demande que les soumissionnaires fournissent leur soumission en sections distinctes, comme suit :

Section I : Soumission technique (2 copies papier)

Section II : Soumission financière (1 copies papier)

Section III : Attestations (1 copies papier)

Les prix doivent figurer dans la soumission financière seulement. Aucun prix ne doit être indiqué dans une autre section de la soumission.

Le Canada demande que les soumissionnaires suivent les instructions de présentation décrites ci-après pour préparer leur soumission.

- a) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm);
- b) utiliser un système de numérotation correspondant à celui de la demande de soumissions.

En avril 2006, le Canada a approuvé une politique exigeant que les ministères organismes fédéraux prennent les mesures nécessaires pour incorporer les facteurs environnementaux dans le processus d'approvisionnement [Politique d'achats écologiques](http://www.tpsgc-wpgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-fra.html) (<http://www.tpsgc-wpgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-fra.html>). Pour aider le Canada à atteindre ses objectifs, les soumissionnaires devraient :

- 1) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm) contenant des fibres certifiées provenant d'un aménagement forestier durable et contenant au moins 30 % de matières recyclées; et
- 2) utiliser un format qui respecte l'environnement: impression noir et blanc, recto-verso/à double face, broché ou agrafé, sans reliure Cerlox, reliure à attaches ni reliure à anneaux.

Section I : Soumission technique

Dans leur soumission technique, les soumissionnaires devraient expliquer et démontrer comment ils entendent répondre aux exigences et comment ils réaliseront les travaux.

Section II : Soumission financière

Les soumissionnaires doivent présenter leur soumission financière en conformité avec la base de paiement. Le montant total des taxes applicables doit être indiqué séparément.

3.1.1 Fluctuation du taux de change

[C3011T \(2013-11-06\) Fluctuation du taux de change](#)

Section III : Attestations

Les soumissionnaires doivent présenter les attestations exigées à la Partie 5.

PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

4.1 Procédures d'évaluation

- a) Les soumissions reçues seront évaluées par rapport à l'ensemble des exigences de la demande de soumissions, incluant les critères d'évaluation techniques et financiers.
- b) Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada évaluera les soumissions.
- c) L'équipe d'évaluation devra d'abord déterminer si deux soumissions ou plus sont accompagnées d'une attestation valide de contenu canadien. Si c'est le cas, seulement les soumissions accompagnées d'une attestation valide seront évaluées selon le processus d'évaluation, sinon toutes les soumissions reçues seront évaluées. Si des soumissions accompagnées d'une attestation valide sont déclarées non recevables, ou sont retirées, et qu'il reste moins de deux soumissions recevables accompagnées d'une attestation valide, l'équipe poursuivra l'évaluation des soumissions accompagnées d'une attestation valide. Si toutes les soumissions accompagnées d'une attestation valide sont déclarées non recevables, ou sont retirées, alors toutes les autres soumissions reçues seront évaluées.

4.1.1 Évaluation technique

4.1.1.1 Critères techniques obligatoires

(a) Capacité d'effectuer toute la portée du travail tel que décrit à l'annexe A - Exigence

(b) Fourniture de prix tel que décrit dans l'annexe B - Base de paiement

4.1.2 Évaluation financière

Clause du *Guide des CCUA* [A0220T](#) (2014-06-26) Évaluation du prix

4.2 Méthode de sélection

4.2.1 Clause du *Guide des CCUA* A0031T (2010-08-16), Méthode de sélection - critères techniques obligatoires

PARTIE 5 – ATTESTATIONS

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations et les renseignements connexes exigés pour qu'un contrat leur soit attribué.

Les attestations que les soumissionnaires remettent au Canada, peuvent faire l'objet d'une vérification à tout moment par le Canada. Le Canada déclarera une soumission non recevable, ou à un manquement de la part de l'entrepreneur à l'une de ses obligations prévues au contrat, s'il est établi qu'une attestation du soumissionnaire est fausse, sciemment ou non, que ce soit pendant la période d'évaluation des soumissions ou pendant la durée du contrat.

L'autorité contractante aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour vérifier les attestations du soumissionnaire. À défaut de répondre et de coopérer à toute demande ou exigence imposée par l'autorité contractante, la soumission peut être déclarée non recevable, ou constituer un manquement aux termes du contrat.

5.1 Attestations préalables à l'attribution du contrat et attestations exigées avec la soumission

5.1.1 Attestations préalables à l'attribution du contrat

Les attestations énumérées ci-dessous devraient être remplies et fournies avec la soumission mais elles peuvent être fournies plus tard. Si l'une de ces attestations n'est pas remplie et fournie tel que demandé, l'autorité contractante informera le soumissionnaire du délai à l'intérieur duquel les renseignements doivent être fournis. À défaut de se conformer à la demande de l'autorité contractante et de fournir les attestations dans le délai prévu, la soumission sera déclarée non recevable.

5.1.1.1 Dispositions relatives à l'intégrité – renseignements connexes

En présentant une soumission, le soumissionnaire atteste que le soumissionnaire et ses affiliés, respectent les dispositions stipulées à l'article 01 Dispositions relatives à l'intégrité – soumission, des instructions uniformisées [2003](#). Les renseignements connexes, tel que requis aux dispositions relatives à l'intégrité, assisteront le Canada à confirmer que les attestations sont véridiques.

5.1.1.2 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi – Attestation de soumission

En présentant une soumission, le soumissionnaire atteste que le soumissionnaire, et tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, n'est pas nommé dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée » (http://www.travail.gc.ca/fra/normes_equite/eq/emp/pcf/liste/inelig.shtml) du Programme de contrats fédéraux (PCF) pour l'équité en matière d'emploi disponible sur le site Web d'Emploi et Développement social Canada – Travail.

Le Canada aura le droit de déclarer une soumission non recevable si le soumissionnaire, ou tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, figure dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée » du PCF au moment de l'attribution du contrat.

5.1.2 Attestations exigées avec la soumission

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations suivantes dûment remplies avec leur soumission.

5.1.2.1 Attestation du contenu canadien

Cet achat est conditionnellement limité aux produits canadiens.

Sous réserve des procédures d'évaluation contenues dans la demande de soumissions, les soumissionnaires reconnaissent que seulement les soumissions accompagnées d'une attestation à l'effet que le ou les produits offerts sont des produits canadiens, tel qu'il est défini dans la clause A3050T, peuvent être considérées.

Le défaut de fournir cette attestation remplie avec la soumission aura pour conséquence que le ou les produits offerts seront traités comme des produits non-canadiens.

Le soumissionnaire atteste que :

() le ou les produits offerts sont des produits canadiens tel qu'il est défini au paragraphe 1 de la clause A3050T

5.1.2.1.1 Clause du *Guide des CCUA* A3050T (2014-11-27) Définition du contenu canadien

PARTIE 6 – CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

Les clauses et conditions suivantes s'appliquent à tout contrat subséquent découlant de la demande de soumissions et en font partie intégrante.

6.1.1 Ce contrat ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

6.2 Besoin

L'entrepreneur doit fournir les articles décrits à l'annexe « A », Besoin

6.3 Clauses et conditions uniformisées

Toutes les clauses et conditions identifiées dans le contrat par un numéro, une date et un titre, sont reproduites dans le [Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat) (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

6.3.1 Conditions générales

2010A (2015-07-03), Conditions générales - biens (complexité moyenne) s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

6.3.2 Conditions générales supplémentaires

4001 (2015-04-01) Achat, location et maintenance de matériel

4003 (2010-08-16) Logiciels sous licence

6.4.1 Date de livraison

Tous les biens livrables doivent être reçus au plus tard le 1, Decembre, 2015.

6.5 Responsables

6.5.1 Autorité contractante

L'autorité contractante pour le contrat est :

Nom : LaVona Parker
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Direction générale des approvisionnements
Adresse : 100-167 Lombard Avenue
Winnipeg, MB R3B 0T6

Téléphone : 204-984-2351
Télécopieur : 204-983-7796
Courriel : lavona.parker@pwgsc.gc.ca

L'autorité contractante est responsable de la gestion du contrat, et toute modification doit être autorisée, par écrit par l'autorité contractante. L'entrepreneur ne doit pas effectuer de travaux dépassant la portée du contrat ou des travaux qui n'y sont pas prévus suite à des demandes ou des instructions verbales ou écrites de toute personne autre que l'autorité contractante.

6.5.2 Chargé de projet

Le chargé de projet pour le contrat est :

Nom : _____
Titre : _____
Organisation : _____
Adresse : _____

N° de l'invitation - Solicitation No.
5K003-161466/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
5K003

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier

Id de l'acheteur - Buyer ID
wpg207
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

Téléphone : _____
Télécopieur : _____
Courriel : _____

Le chargé de projet représente le ministère ou l'organisme pour lequel les travaux sont exécutés en vertu du contrat. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat. On peut discuter des questions techniques avec le chargé de projet; cependant, celui-ci ne peut pas autoriser les changements à apporter à l'énoncé des travaux. De tels changements peuvent être effectués uniquement au moyen d'une modification de contrat émise par l'autorité contractante.

6.5.3 Représentant de l'entrepreneur

Nom : _____
Titre : _____
Organisation : _____
Adresse : _____

Téléphone : _____
Télécopieur : _____
Courriel : _____

6.6. Paiement

6.6.1 Base de paiement

À condition de remplir de façon satisfaisante toutes ses obligations en vertu du contrat, l'entrepreneur sera payé *un(des) prix unitaire(s) ferme(s) précisé(s) dans l'annexe B*, selon un montant total de _____ \$ (*insérer le montant au moment de l'attribution du contrat*). Les droits de douane *sont inclus* et les taxes applicables sont en sus.

Le Canada ne paiera pas l'entrepreneur pour tout changement à la conception, toute modification ou interprétation des travaux, à moins que ces changements à la conception, ces modifications ou ces interprétations n'aient été approuvés par écrit par l'autorité contractante avant d'être intégrés aux travaux.

6.6.3 Paiement

Clauses du Guide des CCUA H1000C (2008-05-12) Paiement Unique

6.6.4 Clauses du *Guide des CCUAC2000C* 2007-11-30 Taxes - entrepreneur établi à l'étranger

C2605C 2008-05-12 Droits de douane et taxes de vente du Canada - entrepreneur établi à l'étranger

6.7 Instructions relatives à la facturation

L'entrepreneur doit soumettre ses factures conformément à l'article intitulé « Présentation des factures » des conditions générales. Les factures ne doivent pas être soumises avant que tous les travaux identifiés sur la facture soient complétés.

Les factures doivent être distribuées comme suit :

- a. L'original et un (1) exemplaire doivent être envoyés à l'adresse qui apparaît à la page 1 du contrat pour attestation et paiement

6.8 Attestations

6.8.1 Conformité

Le respect continu des attestations fournies par l'entrepreneur avec sa soumission ainsi que la coopération constante quant aux renseignements connexes sont des conditions du contrat. Les attestations pourront faire l'objet de vérifications par le Canada pendant toute la durée du contrat. En cas de manquement à toute déclaration de la part de l'entrepreneur ou à fournir les renseignements connexes, ou encore si on constate que les attestations qu'il a fournies avec sa soumission comprennent de fausses déclarations, faites sciemment ou non, le Canada aura le droit de résilier le contrat pour manquement conformément aux dispositions du contrat en la matière.

6.8.2 Clauses du *Guide des CCUA*

A3060C 2008-05-12 Attestation du contenu canadien

6.9 Lois applicables

Le contrat doit être interprété et régi selon les lois en vigueur Manitoba, et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

6.10 Ordre de priorité des documents

En cas d'incompatibilité entre le libellé des textes énumérés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure plus bas sur ladite liste.

- a) les articles de la convention;
- b) les conditions générales supplémentaires 4001 (2015-04-01) Achat, location et maintenance de matériel
- (c) les conditions générales supplémentaires 4003 (2010-08-16), Logiciels sous licence
- (d) les conditions générales 2010A (2014-11-27) Conditions générales - biens (complexité moyenne)
- (e) Annexe A, Besoin;
- (f) Annexe B, Base De Paiement;
- (g) la soumission de l'entrepreneur en date du _____ .

6.11 Clauses du *Guide des CCUA*

A9068C (2010-01-11) Règlements concernant les emplacements du gouvernement

B1501C (2006-06-16) Appareillage électrique

B7500C (2006-06-16) Marchandises excédentaires

C5201C (2008-05-12) Frais de transport payés d'avance

D5328C (2008-05-12) Inspection et acceptation

6.12 Insurance

L'entrepreneur doit respecter les exigences en matière d'assurance prévues à l'annexe C .
L'entrepreneur doit maintenir la couverture d'assurance exigée pendant toute la durée du contrat. Le respect des exigences en matière d'assurance ne dégage pas l'entrepreneur de sa responsabilité en vertu du contrat, ni ne la diminue.

L'entrepreneur est responsable de décider si une assurance supplémentaire est nécessaire pour remplir ses obligations en vertu du contrat et pour se conformer aux lois applicables. Toute assurance supplémentaire souscrite est à la charge de l'entrepreneur ainsi que pour son bénéfice et sa protection.

L'entrepreneur doit faire parvenir à l'autorité contractante, dans les dix (10) jours suivant la date d'attribution du contrat, un certificat d'assurance montrant la couverture d'assurance et confirmant que la police d'assurance conforme aux exigences est en vigueur. Pour les soumissionnaires établis au Canada, l'assurance doit être souscrite auprès d'un assureur autorisé à faire affaire au Canada, cependant, pour les soumissionnaires établis à l'étranger, la couverture d'assurance doit être prise avec un assureur détenant une cote A.M. Best d'au moins « A- ». L'entrepreneur doit, à la demande de l'autorité contractante, transmettre au Canada une copie certifiée de toutes les polices d'assurance applicables

ANNEXE « A »

BESOIN

Le Laboratoire de recherches sur les grains (LRG) de la Commission canadienne des grains (CCG) souhaite établir un marché pour la fourniture et l'installation d'un (1) système de PCR (réaction en chaîne de la polymérase) numérique, y compris la formation connexe et un logiciel permettant de déterminer le nombre absolu de molécules d'ADN et de mélanges d'ADN.

Le système de PCR numérique doit comporter deux principaux composants : un instrument permettant de distribuer chaque mélange réactionnel parmi un grand nombre de partitions, chacune pouvant appuyer une PCR individuelle, et un lecteur qui détecte la fluorescence de chaque partition individuelle après l'amplification par PCR et qui compte les partitions selon la fluorescence. Le système doit être compatible avec la composition chimique du système de génotypage TaqMan et doit pouvoir traiter jusqu'à 96 échantillons à la fois (partitionnement et lecture).

TABLEAU DE CONFORMITÉ – SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES OBLIGATOIRES

Toutes les spécifications techniques obligatoires sont indiquées dans le Tableau de conformité.

1. Les soumissionnaires **doivent** démontrer la conformité du produit proposé relativement à chacune des spécifications de rendement du Tableau de conformité en indiquant si le produit « satisfait » ou « ne satisfait pas » au critère en question.
2. Les soumissionnaires doivent démontrer clairement l'observation des spécifications techniques obligatoires. Les soumissionnaires **DOIVENT** présenter des spécifications complètes et/ou des documents descriptifs pour l'équipement offert.
3. Un ensemble complet de documents descriptifs doit être fourni avec la proposition, mais peut être remis plus tard. Si toutes les spécifications et tous les documents ne sont pas remis tel que demandé, l'autorité contractante en informera le soumissionnaire et indiquera à celui-ci un délai pour s'acquitter de cette obligation. Si le soumissionnaire omet de donner suite à la demande de l'autorité contractante et de se conformer à cette exigence dans le délai fixé, sa soumission sera jugée irrecevable.
4. Le Canada n'évaluera pas les renvois à des sites Web où l'on peut trouver de l'information supplémentaire ou à des manuels ou des brochures techniques qui n'accompagnent pas la soumission.
5. Les soumissionnaires doivent soumettre à l'autorité contractante, par écrit, leurs questions relatives aux spécifications techniques avant la clôture de l'appel d'offres comme il est décrit dans la demande de propositions (DP).

ANNEXE B BASE DE PAIEMENT

À condition de remplir de façon satisfaisante toutes ses obligations en vertu du contrat, l'entrepreneur sera payé le prix unitaire ferme ci-dessous. Les taxes applicables sont en sus et, le cas échéant, doivent être indiquées séparément dans toutes les factures.

Le prix est le prix unitaire ferme et comprend tous les coûts associés à la prestation de ce service conformément à l'annexe A, notamment tous les droits de douane, destination FAB.

Une fois remplie, la base de paiement sera considérée comme la soumission financière du soumissionnaire.

Le soumissionnaire doit indiquer si sa soumission est présentée en dollars canadiens ou en dollars américains.

Le soumissionnaire sera évalué en dollars canadiens en utilisant le taux de change de la Banque du Canada à la date de clôture de l'appel d'offres.

Point	Description	Qté	Unité de distribution	Prix unitaire
1	Système de PCR numérique conforme aux spécifications techniques obligatoires détaillées à l'annexe A Comprend : garantie de 12 mois; manuel technique; installation	1	Chacun	\$
2	Formation sur la PCR numérique d'une durée minimale de 4 heures pour les techniciens et/ou les biologistes de la CCG	1	Chacun	\$
3	Frais de livraison : frais d'expédition et de manutention, y compris les frais de déchargement, destination FAB	1	Chacun	\$
4				TOTAL PARTIEL \$
5				TPS \$
6				TOTAL \$